

ADDITIF

Introduction

Ce document complète votre documentation relative aux logiciels du Fiery EX12/EX2000d Color Server™, donne des informations nouvelles et complémentaires sur le matériel pris en charge et les fonctionnalités. Des informations spécifiques sont données pour chaque manuel du kit de documentation utilisateur.

Avant d'utiliser le Fiery EX12/EX2000d Color Server, lisez cet additif et distribuez-en un exemplaire à tous les utilisateurs. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation accompagnant vos logiciels.

REMARQUE : Dans ce manuel, le terme « Fiery » désigne le Fiery EX12/EX2000d Color Server. Le Fiery EX12 prend en charge le copieur DocuColor 12 et le Fiery EX2000d la presse numérique DocuColor 2000.



Cette icône signale les informations, les fonctions ou les procédures concernant uniquement le Fiery EX12.



Cette icône signale les informations, les fonctions ou les procédures concernant uniquement le Fiery EX2000d.

Guide de démarrage rapide

Configuration système nécessaire pour Windows 2000

Le Service Pack 2 est nécessaire pour faire fonctionner les utilitaires Fiery® sous Windows 2000. Vous pouvez installer le Service Pack 2 depuis le CD Logiciels Utilisateur ou le site Web de Microsoft.

Documentation utilisateur

Vous pouvez télécharger ou visualiser la documentation utilisateur depuis le CD Documentation Utilisateur ou le Fiery. Vous devez installer Acrobat Reader 4.0 pour visualiser la documentation utilisateur. Le *Guide de démarrage rapide* comprend les instructions d'installation de la documentation utilisateur depuis le CD Documentation Utilisateur. Les instructions relatives au téléchargement de la documentation utilisateur depuis le Fiery à l'aide des WebTools™ sont les suivantes :

POUR INSTALLER LA DOCUMENTATION UTILISATEUR SUR DES ORDINATEURS MAC OS À L'AIDE DU PROGRAMME WEBTOOL INSTALLATION

1. Lancez votre navigateur Internet ou intranet et tapez le nom DNS ou l'adresse IP du Fiery.
2. Choisissez un niveau d'accès, entrez si nécessaire un mot de passe, puis cliquez sur OK.
Aucun mot de passe n'est requis si vous vous connectez en tant qu'invité. Lorsque vous vous connectez en tant qu'invité, vous disposez d'un accès illimité au WebTool Installation si l'administrateur l'a décidé lors de la configuration.
3. Cliquez sur Installation.

4. **Sous Macintosh, cliquez sur Documentation de l'utilisateur du Fiery.**
Un dossier nommé « Fiery Documentation » est téléchargé sur le Bureau.
5. **Ouvrez le dossier Fiery Documentation.**
Le dossier contient les programmes d'installation de la documentation Fiery et d'Acrobat Reader.
6. **Cliquez deux fois sur l'icône Fiery Documentation.**
7. **Acceptez le contrat de licence.**
8. **Cliquez sur Fiery Documentation pour accéder au menu déroulant. Sélectionnez soit Fiery Documentation install (Installation de la Documentation du Fiery) ou Custom Install (Installation personnalisée).**
Fiery Documentation installe la langue par défaut du système d'exploitation de votre ordinateur. Custom Install vous permet de sélectionner la langue que vous souhaitez installer.
9. **Si vous sélectionnez Fiery Documentation, cliquez sur Install (Installer).**

Si vous sélectionnez Custom Install, cliquez sur la langue souhaitée puis sur Install (Installer).
10. **Les fichiers sont installés par défaut dans un dossier nommé FieryDocumentation sur votre disque dur.**
11. **Pour installer Acrobat Reader 4.0, cliquez deux fois sur l'icône Reader Installer (programme d'installation d'Acrobat Reader) et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.**
12. **Pour accéder à la documentation utilisateur, ouvrez le dossier FieryDocumentation sur votre disque dur et cliquez deux fois sur l'un des manuels pour l'ouvrir.**

**POUR INSTALLER LA DOCUMENTATION UTILISATEUR SUR DES ORDINATEURS
WINDOWS À L'AIDE DU PROGRAMME WEBTOOL INSTALLATION**

1. **Lancez votre navigateur Internet ou intranet et tapez le nom DNS ou l'adresse IP du Fiery.**
2. **Choisissez un niveau d'accès, entrez si nécessaire un mot de passe, puis cliquez sur OK.**
Aucun mot de passe n'est requis si vous vous connectez en tant qu'invité. Lorsque vous vous connectez en tant qu'invité, vous disposez d'un accès illimité au WebTool Installation si l'administrateur l'a décidé lors de la configuration.
3. **Cliquez sur Installation.**
4. **Sous Windows, cliquez sur Documentation de l'utilisateur du Fiery.**
5. **Sélectionnez Save this program to disk (Enregistrer ce programme sur le disque) et cliquez sur OK.**
La boîte de dialogue Save As (Enregistrer sous) s'affiche.

6. **Choisissez l'endroit où vous voulez que le programme d'installation de la documentation utilisateur soit téléchargé et cliquez sur Enregistrer.**

L'emplacement par défaut est le Bureau.

7. **Cliquez sur Open (Ouvrir) pour installer la documentation utilisateur.**

8. **Choisissez la langue d'installation dans le menu déroulant et cliquez sur OK.**

La documentation utilisateur est installée par défaut dans un dossier intitulé Fiery Documentation dans le dossier Program Files de votre disque dur.

9. **Pour accéder à la documentation utilisateur, ouvrez Poste de travail et allez à Program Files\Fiery Documentation sur votre disque dur.**

10. **Cliquez deux fois sur l'un des manuels pour l'ouvrir.**

REMARQUE : Pour visualiser la documentation vous devez avoir installé Acrobat Reader 4.0.

Visualisation de la documentation utilisateur sous Mac OS

Pour visualiser la documentation depuis le CD Documentation Utilisateur sous Mac OS, vous devez installer en premier lieu la documentation sur l'ordinateur. Suivez les instructions qui s'affichent, insérez le CD sur votre machine et installez la documentation. Une fois la documentation installée, vous pouvez cliquer deux fois sur l'un des manuels pour l'ouvrir.

Visualisation de la documentation utilisateur sous Windows

Vous pouvez visualiser la documentation utilisateur sous Windows depuis le CD Documentation Utilisateur ou le Fiery. Pour l'afficher depuis le Fiery, vous devez demander à l'administrateur l'adresse IP ou le nom DNS du Fiery. Les procédures pour visualiser la documentation utilisateur sont les suivantes :

POUR VISUALISER LA DOCUMENTATION UTILISATEUR DEPUIS LE CD DOCUMENTATION UTILISATEUR SOUS WINDOWS

1. **Insérez le CD dans le lecteur de CD-ROM.**
L'installation démarre automatiquement.
2. **Lorsque la fenêtre Bienvenue s'affiche, cliquez sur Annuler.**
3. **Cliquez sur l'icône du dossier User Documentation (Documentation utilisateur) avec le bouton droit de la souris et sélectionnez Explore (Explorer).**
4. **Allez au dossier de la langue souhaitée et cliquez deux fois pour l'ouvrir.**

POUR VISUALISER LA DOCUMENTATION UTILISATEUR DEPUIS LE FIERY SOUS WINDOWS

1. **Cliquez sur Voisinage réseau (Windows 9x/Me/NT) ou sur Favoris réseau (Windows 2000/XP) avec le bouton droit de la souris.**
2. **Cliquez sur Rechercher un ordinateur (Windows 9x/Me/NT) ou Rechercher des ordinateurs (Windows 2000/XP).**

3. **Recherchez le Fiery sur le réseau à l'aide de son adresse IP ou de son nom DNS.**
4. **Cliquez deux fois sur l'icône du Fiery.**
REMARQUE : Vous pouvez également accéder au dossier partagé de la documentation utilisateur via votre navigateur Internet Explorer. Saisissez l'adresse IP ou le nom DNS du Fiery, puis « \documentation ».
5. **Cliquez deux fois sur le dossier Documentation.**
6. **Allez au dossier de la langue souhaitée et cliquez deux fois pour l'ouvrir.**

Tous les manuels de la documentation utilisateur du dossier d'une langue sont liés via des balises hypertexte. Si vous cliquez sur un lien dans un manuel, cela vous permet d'accéder à des informations correspondantes dans ce manuel ou dans un autre volume de la documentation.

Guide de configuration

Mot de passe du Fiery sous Windows NT

Par sécurité, le mot de passe administrateur attribué par défaut au Fiery sous Windows NT est Fiery.1. Pour modifier ce mot de passe, suivez les instructions ci-dessous. Pour les systèmes utilisant un clavier dans une langue autre que l'anglais, procurez-vous le pilote de clavier approprié à partir de votre kit Interface contrôleur avancée Fiery (FACI) en option.

Le mot de passe du Fiery sous Windows NT doit comporter au moins six caractères et les types de caractères suivants :

- Majuscules et minuscules (A, B...Z, a, b...z)
- Chiffres (0, 1, 2...9)
- Caractères non alphanumériques (!,?,&, etc.)

REMARQUE : Le mot de passe Administrateur initial pour la EFI Command WorkStation™ reste vide.

POUR CHANGER LE MOT DE PASSE DU FIERY SOUS WINDOWS NT DEPUIS WINDOWS NT 4.0/2000/XP

1. **Connectez-vous en tant qu'administrateur et appuyez sur CTRL+ALT+SUPPR pour afficher la fenêtre de sécurité**
2. **Cliquez sur Changer (de) mot de passe et spécifiez les informations suivantes :**
Utilisateur : Administrateur
Domaine (Se connecter à) : Adresse IP ou nom de serveur du Fiery
Ancien mot de passe : Fiery.1 ou mot de passe actuel
Nouveau mot de passe : Entrez un nouveau mot de passe
Confirmer le nouveau mot de passe : Ressaisissez votre nouveau mot de passe
3. **Cliquez sur OK.**

**POUR CHANGER LE MOT DE PASSE DU FIERY SOUS WINDOWS NT
DEPUIS WINDOWS 9x/ME**

1. Ouvrez Commandes MS-DOS (invite DOS).
2. Entrez les informations en respectant la syntaxe suivante :

```
net password \\nom_de_serveur Administrateur ancien_mot_de_passe  
nouveau_mot_de_passe
```

Par exemple : net password \\Aero_0000A16 Administrateur Fiery.1 Fiery.2

REMARQUE : Si vous rencontrez un problème avec la procédure qui précède, contactez l'assistance de Microsoft.

Utilisation des services e-mail et des fichiers joints

Un trafic excessif de courriers électroniques peut réduire les performances du Fiery. Si vous vous posez des questions sur votre serveur e-mail, contactez l'administrateur de votre système e-mail. Pour optimiser les performances du Fiery, respectez ces suggestions pour les services e-mail :

- La taille maximum recommandée pour une pièce jointe est de 15 Mo.
- N'envoyez pas de pièces jointes dont la taille est supérieure à la taille maximum définie par l'administrateur. Pour plus d'informations sur la définition de cette limite, reportez-vous au *Guide de configuration*.
- La taille maximum d'une pièce jointe spécifiée par l'administrateur doit être similaire à celle spécifiée sur le serveur e-mail. Si la taille maximum spécifiée sur le serveur est inférieure, c'est cette dernière qui s'applique.
- Lorsque les utilisateurs utilisent le port moniteur Fiery (Fiery E-mail Port Monitor) comme port e-mail, la taille maximum d'une pièce jointe pour le port moniteur doit être similaire à celle du serveur e-mail.
- Lorsque les utilisateurs utilisent la fonction de numérisation vers une adresse e-mail, les courriers électroniques dont la taille est supérieure à la limite du serveur e-mail ne sont pas envoyés.

**Guide d'installation
des logiciels
utilisateur****Configuration des options installées sous Windows 2000/XP**

Lorsque l'installation du pilote d'imprimante est terminée, vous devez configurer le Fiery en fonction des options dont votre copieur est équipé. Vous pouvez le faire manuellement ; ou, pour les connexions réseau TCP/IP, automatiquement à l'aide de la fonction de communication bidirectionnelle.



La procédure de configuration manuelle des options installées sur le Fiery EX2000d est présentée ci-dessous. Pour configurer manuellement les options d'installation du Fiery EX12, reportez-vous à la procédure pour Windows NT 4.0 dans le *Guide d'installation des logiciels utilisateur*.

**POUR CONFIGURER LES OPTIONS INSTALLÉES SUR LE FIERY EX2000D
DANS LE PILOTE D'IMPRIMANTE SOUS WINDOWS 2000/XP**

1. Sous Windows 2000, cliquez sur Démarrer, choisissez Paramètres, puis Imprimantes. Sous Windows XP, cliquez sur Démarrer et choisissez Imprimantes et télécopieurs.
2. Cliquez sur l'icône du Fiery et choisissez Propriétés dans le menu Fichier, ou cliquez sur l'icône du Fiery avec le bouton droit de la souris et choisissez Propriétés.
3. Cliquez sur l'onglet Configuration.
4. Sélectionnez une option installée dans la liste Options pouvant être installées.
5. Cliquez sur Ajouter pour placer l'option dans la liste Options installées.
6. Cliquez sur Appliquer.



Configuration automatique des options disponibles et mise à jour des paramètres des options d'impression

Lorsqu'on installe le pilote d'imprimante, les paramètres par défaut des options sont ceux qui ont été définis lors de la configuration du Fiery ou dans ColorWise Pro Tools™. Lorsque vous mettez à jour le pilote au moyen de la fonction de communication bidirectionnelle, vous permettez au Fiery de trouver et d'afficher le véritable paramètre.

La procédure suivante décrit la configuration de la communication bidirectionnelle pour le Fiery sous Windows 2000/XP. La procédure est similaire à celle pour Windows NT 4.0, décrite dans le *Guide d'installation des logiciels utilisateur*.

POUR CONFIGURER LA COMMUNICATION BIDIRECTIONNELLE POUR LES PILOTES D'IMPRIMANTE FIERY SOUS WINDOWS 2000/XP

1. Cliquez sur **Démarrer** et choisissez **Paramètres, puis Imprimantes**.
2. Cliquez sur l'icône de l'imprimante Fiery avec le bouton droit de la souris.
3. Choisissez **Propriétés**.
4. Cliquez sur l'onglet **Configuration**.
5. Sélectionnez **Communication bidirectionnelle**.
6. Entrez l'adresse IP ou le nom DNS du Fiery.
7. Si vous souhaitez qu'à l'ouverture, le pilote d'imprimante affiche les paramètres actuels, sélectionnez l'option **Mettre à jour Fiery Driver à chaque ouverture**.
8. Cliquez sur **Mettre à jour**.
9. Cliquez sur **OK**.

Installation des utilitaires Fiery

Tous les utilitaires Fiery sauf Fiery Remote Scan sont installés par défaut dans un dossier intitulé « Fiery » dans le dossier Program sous Windows et sur le disque dur sous Mac OS.

Guide d'impression

Utilisation du Gestionnaire de ressources Fiery VDP

Les tâches PPML contiennent tous les objets globaux d'un environnement créé par une application tierce partie. Les objets globaux sont les images requises, téléchargées par le Fiery pour les tâches PPML comportant des éléments variables. Ces images sont stockées et mises en cache sous forme de groupe dans un environnement. Elles peuvent ensuite être réutilisées dans de prochaines tâches PPML.

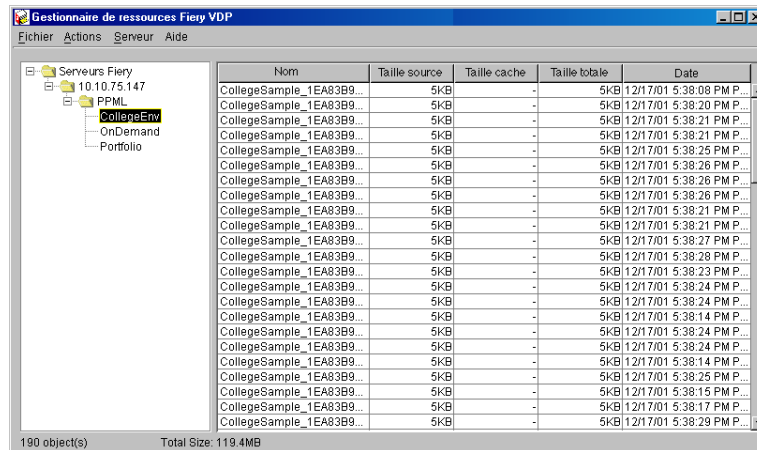
Les objets globaux de chaque environnement peuvent être gérés par le Gestionnaire de ressources Fiery VDP. Vous pouvez visualiser tous les objets globaux installés dans la zone de cache VDP Fiery. Pour un projet, tous les objets globaux sont regroupés dans un environnement.

Pour installer et configurer le Gestionnaire de ressources Fiery VDP, reportez-vous au *Guide d'installation des logiciels utilisateur*.

Suivez la nouvelle procédure pour afficher et supprimer des objets globaux. Pour plus d'informations sur l'impression de données variables, reportez-vous au chapitre 5 du *Guide d'impression*.

POUR AFFICHER ET SUPPRIMER DES OBJETS GLOBAUX

1. Ouvrez le Gestionnaire de ressources Fiery VDP (Fiery VDP Resource Manager).
2. Cliquez sur le dossier Serveurs Fiery pour ouvrir la liste des serveurs disponibles.
Tous les serveurs connectés s'affichent.
3. Cliquez deux fois sur le dossier d'un Fiery pour afficher la liste des environnements des objets globaux PPML.



REMARQUE : Cette illustration remplace celle correspondante dans la documentation utilisateur.

4. Pour supprimer les objets globaux, cliquez sur l'environnement concerné, puis choisissez Supprimer cache et source dans le menu Actions.

Pour supprimer uniquement le cache sans supprimer la source, choisissez Supprimer cache dans le menu Actions.

REMARQUE : Pour mettre les informations à jour, choisissez Rafraîchir dans le menu Serveur.

Récupération de fichiers numérisés à l'aide de Fiery WebScan

Lorsque vous récupérez un fichier numérisé à l'aide de Fiery WebScan™ et enregistrez le fichier au format TIFF (*Tagged Image File Format*), assurez-vous de l'enregistrer avec l'extension .TIF. Certains navigateurs Internet ajoutent une extension de quatre lettres au nom du fichier. Cela empêche Photoshop d'ouvrir le fichier.

Options d'impression

EX12 Options d'impression Fiery EX12

Les options d'impression suivantes ne figuraient pas dans la documentation :

Options et paramètres (paramètre par défaut souligné>)	Description	Conditions, contraintes et commentaires
Notes	Saisissez des informations relatives à la tâche.	Le champ Notes est limité à 31 caractères.
Paper Simulation (Simulation papier) Oui/Non	Indiquez si vous voulez ajuster la couleur en fonction de la teinte du papier utilisé, en tant que valeurs CMJN de l'espace colorimétrique de sortie.	Cette option fait partie du Fiery Graphic Arts Package. L'option Complète (GCR sortie) doit être sélectionnée pour la simulation CMJN.

Les options d'impression suivantes sont modifiées :

- Ordre des pages — la valeur par défaut est Imprimante par défaut et non De n à 1.
- Notes, Nom du groupe et Mot de passe groupe — tous les trois sont limités à 31 caractères. Le Mot de passe groupe doit être saisi exactement (respectez les majuscules et minuscules).
- Instructions — limité à 255 caractères.
- Activer surimpression — les paramètres sont Imprimante par défaut, Oui, Non et 1-Pg Automatique.

EX2000d Options d'impression Fiery EX2000d

Les options d'impression suivantes sont modifiées :

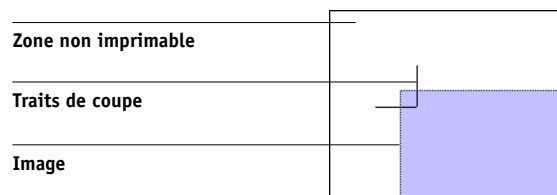
- Surimpression du noir — Imprimante par défaut n'est plus disponible.
- Support — Ajoutez Non couché 64-80 g/m² à la liste des supports.
- Format papier/Format page — Ajoutez A3 et Légal US à la liste des formats de page.

Guide de gestion des tâches

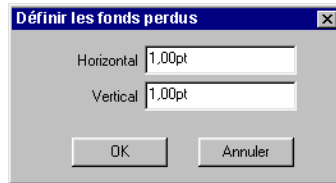
Fonds perdus

Cette section remplace celle correspondante au chapitre 6 du *Guide de gestion des tâches*.

L'option Fonds perdus déplace les traits de coupe dans l'image en fonction de la valeur indiquée afin que la zone d'impression atteigne le bord de la feuille massicotée.



Pour spécifier les fonds perdus dans les sens horizontal et vertical, cliquez sur Définir dans le panneau Agencement et saisissez des valeurs (de 0 à 72 points, 0 à 1 pouce, ou 0 à 25,4 mm) dans la boîte de dialogue Définition des fonds perdus.



Vous pouvez ajuster les fonds perdus dans le sens horizontal indépendamment du sens vertical. Cela permet de compenser la tolérance du dispositif de coupe. Vous pouvez placer les traits de coupe en dehors de la zone des fonds perdus ou de manière qu'ils chevauchent cette zone.

L'option Fonds perdus n'est pas disponible en mode avancé.

REMARQUE : Lorsque vous spécifiez les fonds perdus, vous déplacez les traits de coupe sur la page en fonction de la valeur indiquée pour le haut et le bas de la page et les deux côtés. Ainsi, vous réduisez la taille de votre page finie par le double de la valeur indiquée. Si votre document utilise des fonds perdus, donnez à votre image une taille légèrement supérieure à celle de la page finale massicotée et sélectionnez un format de papier plus grand en vue du massicotage.

Paramètres d'échelle

Vous pouvez utiliser les paramètres d'échelle pour agrandir ou réduire la page en fonction d'une valeur spécifiée.



Mode d'échelle

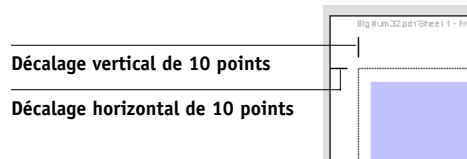
Vous pouvez choisir une option d'échelle dans le menu Mode d'échelle :

Adapter au format — Applique l'échelle qui permet de remplir au mieux la section sans imprimer au-delà du bord. Adapter au format est le mode par défaut.

Repères d'imprimante

Cette section vient s'ajouter à la section « Repères d'imprimante », immédiatement avant la section « Propriétés » au chapitre 6 du *Guide de gestion des tâches*.

Décalage — Les champs Décalage horizontal et Décalage vertical déterminent la marge entre les repères d'imprimante et les lignes de coupe sur la page. Cela permet d'éloigner les repères d'imprimante de la zone massicotée finale de la page. Un décalage positif éloigne les repères d'imprimante du centre de la page, et un décalage négatif les rapproche du centre.



Enregistrement de tâches imposées

Lorsque vous enregistrez une tâche imposée, DocBuilder Pro™ effectue ce qui suit :

- **Si de nouvelles données ont été ajoutées au fichier PDF temporaire, elles sont enregistrées sur le Fiery sous le nom que vous indiquez dans la boîte de dialogue Enregistrer sous.**

Le nom proposé par défaut dans la boîte de dialogue Enregistrer sous est celui du fichier spoule d'origine, muni d'une nouvelle extension (.dpb). Si vous ne voulez pas remplacer le fichier source, vous devez saisir un nouveau nom pour la tâche imposée. Le fichier PostScript ou PDF d'origine reste intact, même si vous avez modifié et enregistré le fichier converti dans la fenêtre Imposition.

- **Si les données d'imposition ont été modifiées, elles sont enregistrées sur le Fiery et associées au nouveau PDF.**

Le fait de conserver les données d'imposition associées séparément des données PDF permet à DocBuilder Pro d'imposer en cours de traitement RIP sans modifier les données PDF, et vous permet de réutiliser les données PDF qui ont été modifiées dans le processus d'imposition.

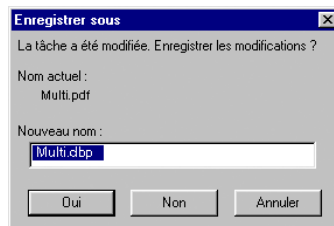
POUR ENREGISTRER UNE TÂCHE IMPOSÉE

1. Cliquez sur l'icône Fermer en haut à droite de la fenêtre DocBuilder Pro.



Icône Fermer

2. Entrez un nom pour la tâche imposée dans la boîte de dialogue Enregistrer sous.



3. Cliquez sur **Oui**.

Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre 6 du *Guide de gestion des tâches*.

Epreuveage à l'écran

Les deux profils de moniteur fournis pour l'épreuveage écran sont les suivants :

- NECLCD.ICM — pour les moniteurs NEC LCD 15" et 19"
- VP150.ICM — pour le moniteur ViewSonic VP150

Lorsque vous installez la Command WorkStation, ces profils sont installés dans le dossier Color de votre système d'exploitation.

Guide de la couleur Options d'impression

Les options d'impression suivantes viennent s'ajouter à la liste figurant au début du chapitre 1.

Option d'impression couleur Fiery	Résultat
Détection du noir Oui/Non	Les pages en noir et blanc sont imprimées à la vitesse maximale du copieur.
EX2000d Mode Presse numérique 200 points, JMCN, rotation/ 300 lignes, 90°, fixe/ 600 lignes, 90°, fixe/ 200 lignes, JMCN, rotation/ 150 points, JMCN, rotation/ Automatique	200 points, JMCN, rotation est le paramètre recommandé et donne les meilleurs résultats d'ensemble. 300 lignes, 90°, fixe et 600 lignes 90° fixe sont destinés aux tâches qui contiennent des dessins au trait, tels les dessins techniques. Ces paramètres ne conviennent pas aux photographies. 200 lignes, JMCN, rotation et 200 points, JMCN, rotation conviennent aux photographies, mais 200 lignes, JMCN, rotation produit moins de bords irréguliers sur le texte et les dessins. 200 points, JMCN, rotation fournit des dégradés de couleurs aux transitions régulières. 150 points, JMCN, rotation conserve les fonctions normales d'une image.
Activer trapping Oui/Non	Oui permet d'éviter les erreurs de repérage.
Trame (fonction Fiery Graphic Arts Package uniquement) Ton continu/Journal/ Défini dans application/ Trame 1-3	Indique la méthode de tramage à utiliser pour différents supports d'impression y compris les trames personnalisées.
Optimisation texte/images Oui/Non	Oui permet d'optimiser le texte et les dessins en introduisant des sous-pixels.